

**Dodatok č. 3 k Zmluve o poskytnutí
finančného príspevku z Európskeho
fondu regionálneho rozvoja**

**Pénzügyi hozzájárulás folyósításáról
szóló szerződés az Európai Regionális
Fejlesztési Alapból 3. számú
függeléke**

Číslo žiadosti: FMP-E/1901/4.1/100

Akronym projektu: Tokaj Ride

Názov projektu: Tokaj Ride

**Program spolupráce
Interreg V-A Slovenská republika - Maďarsko
Fond malých projektov**

A kérelem száma: FMP-E/1901/4.1/100

A projekt rövidítése: Tokaj Ride

A projekt megnevezése: Tokaj Ride

**Interreg V-A Szlovákia – Magyarország
Együttműködési Program**

Kisprojekt Alap

DODATOK Č.3

k Zmluve o poskytnutí finančního příspěvku z Evropského fondu
regionálního rozvoje ze dne 15. 12. 2020

(dále jen „dodatok“)

pre realizáciu projektu

**č. FMP-E/1901/4.1/100, so skratkou „Tokaj Ride“
v rámci
programu spolupráce Interreg V-A Slovenská republika
- Maďarsko**

sa uzatvára medzi

**Európske zoskupenie územnej spolupráce Via Carpatia
s ručením obmedzeným**

Adresa: Nám. Maratónu Mieru 1, Košice 042 66,
Slovenská republika

IČO: 45230030

DIČ: 2023851126

v zastúpení: Ing. Julianna Máté, PhD.

vystupujúceho ako Vedúci prijímateľ strešného projektu
Fondu malých projektov v rámci

programu spolupráce Interreg V-A Slovenská republika -
Maďarsko (ďalej len EZÚS)

na jednej strane,

a

Creative Team Alapítvány

Adresa: 3846 Hernádkércs, Kossuth utca 72., Maďarsko

DIČ: 18508479-1-05

Zastúpeného: Varga Péter

vystupujúceho ako Vedúci prijímateľ na druhej strane,
ďalej len ako strany,

Preambula

3. SZÁMÚ FÜGGELÉK

A 2020.12.15-én kelt Pénzügyi hozzájárulás folyósításáról
szóló szerződéshez az Európai Regionális Fejlesztési Alapból

(tovább, mint „függelék”)

**a „FMP-E/1901/4.1/100”, „Tokaj Ride” rövidítéssel
jelölt projekt megvalósításához
az Interreg V-A Szlovákia – Magyarország
együttműködési program keretén belül**

a következő felek között jön létre

**Via Carpatia Korlátolt Felelősségű Európai Területi
Együttműködési Csoportosulás**

Címe: Nám. Maratónu Mieru 1, Kassa - Košice 042 66,
Szlovák Köztársaság

Statisztikai számjel: 45230030

Adóazonosító szám: 2023851126

Hivatalos képviselője: Ing. Máté Julianna, PhD.

amely a Kisprojekt Alap Ernyőprojektjének Vezető
Kedvezményezettjeként jár el az Interreg V-A Szlovákia–
Magyarország együttműködési program keretén belül
(a továbbiakban, mint EGTC)

és

Creative Team Alapítvány

Adresa: 3846 Hernádkércs, Kossuth utca 72., Maďarsko

DIČ: 18508479-1-05

Zastúpeného: Varga Péter

amely Vezető kedvezményezettként jár el
a továbbiakban, mint szerződő felek,

Preambulum

Účelom tohto Dodatku č. 3 k Zmluve o poskytnutí finančného príspevku z Európskeho fondu regionálneho rozvoja zo dňa 15.12.2020 je úprava a doplnenie vybraných ustanovení Zmluvy. Potreba úpravy a doplnenia vznikla po zohľadnení objektívnych skutočností, ktoré majú vzhľadom na charakter projektu vplyv na plnenie predmetu Zmluvy. Zmluvné strany sa v článku 16 bod 16.2 Zmluvy dohodli na možnosti jej zmeny prostredníctvom písomných očíslovaných dodatkov podpísaných obidvoma zmluvnými stranami, na základe čoho uzavreli tento Dodatok č.3.

Článok 1

Predmet dodatku

- 1.1 Účastníci uvedenej Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku z Európskeho fondu regionálneho rozvoja sa týmto dodatkom dohodli na zmene a doplnení jej nasledujúcich častí:

bod 5.5 Zmluvy – zmena čísla účtu vedúceho prijímateľa

- 1.2 Bod 5.5 Zmluvy sa mení a znie takto:

Príspevok EFRR bude hradený výlučne v mene EUR a bude prevedený na nasledujúci bankový účet v EUR, ktorý uvádza vedúci prijímateľ:

IBAN číslo účtu	HU02 5046 3471 1000 1363 0000 0000
SWIFT kód	TAKBHUHB
Názov banky	TakarékBank Zrt.
Adresa banky	3842 Halmaj, Fő út 14.

A 3. sz. Függelék célja a 2020.12.15-én kelt Pénzügyi hozzájárulás folyósításáról szóló szerződés kiválasztott rendelkezéseinek módosítása és kiegészítése. A módosításra és kiegészítésre az objektív tényezők figyelembevételét követően van szükség, amelyek a pályázat jellegét tekintve hatással vannak a Szerződés tárgyának teljesítésére. A szerződő felek a Szerződés 16. cikkének 16.2-es pontjában megegyeztek a szerződés módosításának és kiegészítésének lehetőségében, amelyre írásos formában kerülhet sor, mindkét fél aláírása által. Ennek függvényében került sor a 3. sz. Függelék megkötésére.

1. cikk

A függelék tárgya

- 1.1 A szerződő felek a 3. sz. Függelékben megegyeztek a Pénzügyi hozzájárulás folyósításáról szóló szerződés alábbi részeinek módosításában és kiegészítésében:

A Szerződés 5.5 pontja - A vezető kedvezményezett által feltüntetett bankszámla változat - módosítva

- 1.2 A Szerződés 5.5 pontjának módosítása:

Az ERFA-hozzájárulás teljesítése kizárólag euróban történik, és az alábbi, a vezető kedvezményezett által feltüntetett bankszámlára kerül átutalásra euróban:

A számlaszám IBAN formátumban	HU02 5046 3471 1000 1363 0000 0000
SWIFT kód	TAKBHUHB
A bank megnevezése	TakarékBank Zrt.
A bank címe	3842 Halmaj, Fő út 14.

Článok 3
Záverečné ustanovenia

- 2.1 Dodatok č.3 k Zmluve o poskytnutí finančného príspevku z Európskeho fondu regionálneho rozvoja zo dňa 15.12.2020 je jej neoddeliteľnou súčasťou.
- 2.2 Ostatné ustanovenia uvedenej Zmluvy, ktoré sú týmto Dodatkom č.3 nedotknuté, sú naďalej platné a účinné.
- 2.3 Tento Dodatok č.3 je vyhotovený v troch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis obdrží Vedúci prijímateľ a dva rovnopisy obdrží Vedúci prijímateľ strešného projektu Fondu malých projektov.
- 2.4 Tento Dodatok č.3 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.
- 2.5 Zmluvné strany prehlasujú, že obsah Dodatku č.3 sa zhoduje so súhlasnými, slobodnými, vážnymi prejavmi ich skutočnej vôle a že ho neuzavreli v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany si Dodatok č.3 prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali

3. Cikk
Záró rendelkezések

- 2.1 A 3. sz. Függelék a 2020.12.15-én kelt Pénzügyi hozzájárulás folyósításáról szóló szerződés elválaszthatatlan részét képezi.
- 2.2 A Szerződés további rendelkezései, melyeket a 3. sz. Függelék nem érint, továbbra is érvényesek és hatályosak.
- 2.3 Jelen függelék három eredeti példányban kerül aláírásra, amelyekből egyet a Vezető kedvezményezett, kettőt pedig az EGTC kap kézhez.
- 2.4 A 3. sz. Függelék mindkét fél aláírását követően válik érvényessé, és annak megosztását követő napon lép hatályba.
- 2.5 A szerződő felek kijelentik, hogy a 3. sz. Függelékbe foglaltak valódi szándékukat tükrözik, és hogy azt nem szorult helyzetben, sem pedig feltűnően hátrányos feltételek mellett kötötték. A szerződő felek a 3. sz. Függelékot elolvasták, tartalmát megértették és egyetértésük jeleként sajátkezűleg aláírták azt.

Miesto a dátum:/ Helyszín, időpont:	Miesto a dátum:/ Helyszín, időpont:
Vedúci prijímateľ v zastúpení/ A Vezető kedvezményezett képviselésében	EZÚS v zastúpení/ Az EGTC képviselésében
.....	
Varga Péter Kúrátor/Kúrátor	Ing. Julianna Máté, PhD. Riaditeľ/Igazgató

Prílohy zmluvy

I. Potvrdenie o zriadení účtu

A szerződés mellékletei

I. Bank számla igazolása